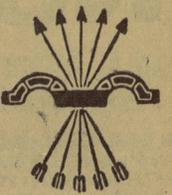




# El Hogar Español



Rédaction et Administration :  
11, AVENUE MARCEAU — PARIS (XVI)  
Tél. : PASy 67-56.

1 fr. 50

Boletín semanal de información  
POR LA PATRIA EL PAN Y LA JUSTICIA

Nº 33

20 Septiembre 1941

EDITORIAL

## VIVIENDAS

**H**AY que señalar, con júbilo de buenos falangistas —que es decir de buenos españoles—, estas vísperas en las que el C. N. S. se dispone a iniciar —a proseguir, más bien— un nuevo y considerable esfuerzo consiguado a la resolución de un problema, que es uno de los que más reiteradamente han requerido nuestra atención. El de la vivienda familiar. El del hogar modesto, sano, confortable, civilizado.

**A**LZAR una base hogareña así para cada una de las familias españolas es una de las preocupaciones más densas y ambiciosas de la Falange. Circunstancias adversas de todos conocidos lentifican la realización de este designio, ampliamente planteado en la conciencia de nuestro Estado nacionalsindicalista. La acción actual ha de contraerse a realizaciones fragmentarias, esporádicas, que razones de urgencia insoslayable se encargan de colocar en orden de prioridad.

**F**UÉ ayer mismo cuando se articuló una de estas soluciones expeditivas de urgencia en las zonas mineras de las provincias del Norte. Hoy le toca el turno a muchas otras poblaciones, donde se van rehacer algunos de los hogares deshechos por la guerra. El español de buena fe, aquel que no alimente su sentido crítico con los tóxicos del resentimiento, ha de comprenderse asistido por una acción tutelar, perseverante y metódica, que ha de templar su fe inquebrantable en un porvenir fecundo en realizaciones de tipo social.

**E**N TRE ellas resalta con relieve vigoroso esta base de estricta realidad elemental, sobre la cual la Patria ha de ser restaurada. Una de las exigencias primarias es la de la vivienda. El tema cobra hoy, entre nosotros, sentido operante, color de anécdota trascendente.

**L**A casa es, efectivamente, el reducto familiar desde el cual la familia proyecta su saludable influjo moral y reconstitutivo, o en el que se disgrega, desmoraliza y acaba. Todo cuanto el ciudadano es, en lo físico como en lo moral, todo lo que en él hay de promesa y de debilidad, arranca y se origina entre las paredes de su hogar. El le inspira directamente, y basta contemplar éste para saber si quien lo habita es un elemento activo o negativo en la formación de la colectividad nacional.

**E**DIFICAR hogares es resolver de un golpe todo el conglomerado de problemas sociales, políticos, sanitarios y morales que polarizan en torno de la vida ciudadana, individual y colectiva. Para un estadístico, ninguna solicitud más noble y humanitaria que ésta, como ningún negocio más reproductivo y eficaz. Porque el hogar sigue siendo para nosotros, afortunadamente, no un simple instrumento, no un elemento más en la complicada maquinaria de nuestras actividades modernas, no una estación de paso, sino de término y origen, principio y fin de todas nuestras capacidades de acción.

## La Fiesta de la Raza

El Hogar Español celebrará la fiesta de la Raza en dos grandes funciones los días 11 y 12 de Octubre.

Está ultimándose el programa de orden intelectual y artístico que llamará poderosamente la atención.

En nuestro próximo número ampliaremos los detalles de los actos con que el Hogar Español celebrará la Fiesta de la Raza. Pueden adquirirse ya las localidades en el Consulado de España, Cámara de Comercio (Avenida de la Opera 32) y en el Hogar Español.

## La semana en el mundo

**EN ESPAÑA** el Caudillo, después de perniciar unas horas en San Sebastián recorre las provincias del Norte, siendo objeto de recibimientos triunfales. — El Ministro de la Gobernación Sr. Galarza clausura el Campamento femenino de Zumaya. — Regresa de Berlín, satisfecha de su visita a las obras nacional-socialistas, la camarada Pilar Primo de Rivera. — En algunas regiones después de unos días de calor sofocante, han descargado violentos temporales. — El Embajador argentino en Londres, de paso en Madrid, saluda a las autoridades.

**EN FRANCIA** la represión anti-comunista se extrema ante los atentados terroristas. — Los ingleses bombardean el Havre matando diez franceses e hiriendo a nueve. — El general Dentz, de regreso de Siria, es recibido en audiencia por el mariscal Petain.

**EN IRAN** las fuerzas de Su Majestad Británica y de Stalin, obligan al Sha de Persia a abdicar y ocupan Teheran, acabando con los últimos vestigios de la independencia y de la soberanía de aquel país.

**EN BULGARIA** se recibe una reclamación de los Soviets por supuestas concentraciones navales en los puertos del Mar Negro.

**EN TURQUÍA** causa vivas preocupaciones la presencia de las tropas soviético-inglesas en el Irán.

**EN EGIPTO** caen en el Cairo las primeras bombas que acompañan el nuevo avance de las tropas alemanas en el frente de Sollum.

**EN LOS ESTADOS UNIDOS** el presidente Roosevelt toma pretexto de los incidentes ocurridos a barcos norte-americanos navegando en la zona de guerra para unir de hecho la marina a las fuerzas navales británicas, entrando en guerra, sin haberla declarado, a espaldas del Congreso y contra la voluntad del pueblo. — Lindbergh eleva virilmente e inutilmente su protesta contra una pretendida libertad de los mares en provecho exclusivo de las flotas anglo-americanas.

**EN RUSIA**, de Petrogrado a Crimea la batalla es encarnizada. Stalin ante la derrota de Vorochilof en el Norte, de Timoshchenko en el centro y de Budienny en el Sur, pone todas las fuerzas al mando del general Invierno. Pero antes de que este entre en acción, las tropas europeas penetran en los reductos defensivos de la antigua capital zarista, donde los bolcheviques se entregan a una destrucción en masa, aniquilan los elementos de Vorochiloff que al este de la ciudad intentaban atacar el flanco de los asaltantes, desorganizan los contingentes del centro que en vano se esfuerzan de cubrir Moscú y atravesando el Dnieper no solo ponen en peligro la cuenca del Donetz sino que en marcha victoriosa, apuntan hacia el Sur, camino de Crimea, del Mar Negro, de Sebastopol. Stalin reclama con urgencia el envío de refuerzos, sobre todo en aviación e Inglaterra le envía apresuradamente por el Irán y el Cáucaso algunos aviones de caza. Recuérdese para tener en cuenta las pérdidas sufridas por los Soviets que estos contaban con 40.000 aviones y cien mil pilotos.

¡A TODOS LOS ESPAÑOLES!

## El Rescate de los niños raptados

*Convidamos a los españoles del extranjero, a todos aquellos que residen en las regiones de Europa adonde llega nuestra voz, a la obra más humanitaria, desde el punto de vista nacional, que las circunstancias trágicas de nuestra guerra, nos han deparado. Queremos que los niños de España que el vendaval se llevó a tierras lejanas, vuelvan a la patria. Para obtenerlo, ningún español, sin hacer afrenta a los más nobles sentimientos, puede negarnos su concurso.*

El drama de los niños que fueron raptados de España, no por un impulso espontáneo de los combatientes, sino por cruel e inhumana inspiración extranjera, ha pesado profundamente en el ánimo del Caudillo. En el exodo brutal de las pobres criaturas pensaba el Generalísimo Franco cuando implacablemente se decidían las últimas batallas victoriosas. En las horas de la paz, no dá tregua a su afán y en el programa de reconstrucción figura un capítulo, el primero, por obra de grandeza y de urgencia. Humanidad y patriotismo coinciden en esta exigencia. La guerra muere de sañudamente en los pueblos y sus consecuencias se harán sentir duramente en el invierno que apunta. Vá cubriendo España sus necesidades y un gran alivio se opera en el abastecimiento. El pan y la lumbre no faltarán en ningún hogar. Démose el complemento, la presencia de los que se llevaron, porque no hay pan que pueda nutrir, ni lumbre que caliente, si sabe el español, que allende las fronteras, hijos suyos tritran de frío y desfallecen de hambre. Un imperativo patriótico refuerza la demanda. Estos niños hacen falta en España. Con ellos tiene que rehacerse la patria. Por eso se ha congregado este año a todos los muchachos a los Campamentos Juveniles y en la lección de disciplina y de amor, en el culto de la historia, y de sus virtudes, en la bandera que les ha cobijado se encierra el símbolo de la misión que se les encomienda. Porque son ellos y solo ellos, la España de mañana, igual a la de ayer, en su grandeza, vivificada por el aura nueva que les ha bañado.

Con frase justa, sin temor a herir, sabiendo que las verdades curan a los pueblos que tienen el gran mérito de no hurtarlas, lo ha dicho Franco en un reciente discurso: « No hay que pensar en que puedan enderezarse los viejos árboles ». Reviste esta frase todo el valor de un espaldarazo a la juventud. Siglos de incuria, de atraso, de demagogia mal traducida y peor digerida, ensueños malsanos en contradicción flagrante con la realidad y la naturaleza humana, llevaron a España al borde del abismo. En la pendiente la detuvo el Caudillo y ahora se sube la cuesta para la que nos hacen falta piernas ágiles, cerebros frescos, corazones abiertos a los más puros cariños patrióticos y divinos.

De ahí que no se pueda prescindir de los que nos quitaron en horas amargas y hay que remover cielo y tierra, para encontrarlos y devolverlos a la patria. Llevan en su niñez el pasaporte de la inocencia que les abre, de par en par, las puertas de España. Ninguna culpa pesa sobre sus almas infantiles y pueden tener sus manecitas, cuando se alcen en España, toda la magia del perdón.

El Caudillo ha confiado esta misión a Falange Exterior y es ella la que en el mundo entero convida a todos los españoles a secundarla. Se debía Falange a esta labor, porque fué la primera en el sacrificio, la avanzada en la lucha y tremoló su enseña en la victoria al lado del Ejército. Si viviera José Antonio ya habría recorrido todas las sendas del mundo, en busca de los niños perdidos. Estamos seguros de que esta sería su principal misión.

« El Hogar Español » requiere a todos los españoles de Francia, a los que en Bélgica no leen y a los que pueda llegar nuestra voz en Holanda y en Suiza, para que, dándose cuenta del alto significado que representa, busquen, indaguen y sin perder tiempo nos comuniquen nombres, origen y domicilio actual de los niños de España. Los que no pueden escribirnos directamente, pueden hacerlo por mediación de los Consules de España más cercanos de la localidad en que residen, que se apresurarán a transmitírnoslos la comunicación.

En la zona francesa no ocupada, las cartas a « EL HOGAR ESPAÑOL » nos serán cursadas por los señores Consules y en la región ocupada recibiremos directamente en esta redacción el fruto de los esfuerzos generosos y patrióticos de nuestros connacionales.

Un niño es algo sagrado, que no puede mirarse con indiferencia. Es el porvenir de la patria y de la raza. En sus manos, al hablar Franco de los árboles decrepitos, pone la autoridad de mañana. Tiene que ser, la labor que se inicia, el complemento obligado de la restauración de España... Se levantan las ruinas, se limpian las cicatrices de la tierra y de las ciudades pero hay que restañar la herida que sangra continuamente en el alma de la patria. Mientras no se repare este raptor monstruoso no puede haber sosiego y no hay victoria completa que asegure la paz. Perdurarían los rencores, una sed de venganza devoraría los corazones.

Por el puente de Irún, cuando vuelvan los niños de España, pasará una caravana de paz.

¡ Españoles del extranjero ! El más alto e indefectible de los deberes nos reclama. Queremos el retorno de los que fueron arrebatados a la patria. ¡ Antes que nada, ellos ! : AYUDADNOS.

Los españoles hemos de entregarnos ahora a una apremiante labor colectiva; la de elevar, engrandecer y fortalecer a España.

Tenemos un Caudillo y tenemos Fé. España sera Una, Grande y Libre, porque Franco nos manda y porque los españoles sentimos como él.

## EL JEFE NACIONAL DE LA FALANGE CLAUSURA EN EL ESCORIAL

El I Congreso del Frente de Juventudes:

« Aspiramos a transformar totalmente la vida de España. No nos conformamos con la España de antes ».

Magnífico el paisaje. Grandioso escenario natural, que el severo arte y el majestuoso estilo de Juan de Herrera, realza. Por el lugar y por el símbolo, El Escorial era el tornavoz adecuado para las palabras que el Jefe nacional del Movimiento, Caudillo

A la sombra de las piedras escurialenses se ha ido perfeccionando en disciplina lo más selecto de la Juventud española, capacitándose para la jerarquías y el mando. La grandeza anti-guerra, la solemnidad gigante del pasado, mudo testigo que a todas horas



Foto « Hogar Español »

En el Campamento Santa María. El Generalísimo, acompañado de los Sres. Serrano Suñer, Arrese, Luna y los jefes de sus Casas Militar y Civil, presencia los ejercicios de las Organizaciones juveniles.

de España, dirigió a la Juventud. Había en sus palabras, que la Juventud escuchaba tensa de impaciencia por hacer de la consigna un acto de perfecto logro, emoción de sembrador...

habla, tiene la levadura espiritual de José Antonio, por su doctrina y por su Vida, las nobles piedras han recobrado espíritu, emoción y calor. Justa. (Sigue en la página 2ª)



## Presente

**M**USSOLINI, que tanto admiramos y del cual tanto hemos aprendido, ha dicho, « la juventud es una divina enfermedad de la que nos curamos un poco todos los días ».

**N**O obstante nos parece peligrosa la interpretación de tan afortunada frase pues se trata de un mal del que lejos de querernos curar, preferimos conservar.

**C**LARO está que la juventud se pierde muchas veces en torbellinos y sueños. Atrevida y fugaz, no ve el peligro, corre inexperta hacia el abismo y algunas veces despilfarrará su preciosa energía. Pero la amamos, al par que convenimos en lo que precede.

„JUVENTUD, divino tesoro», ha escrito también otra experta pluma.

**Y** la amamos; como no la hemos de amar? La vemos correr hacia nosotros, va llegando, se eleva, surge victoriosa, salta y en nuestros brazos queremos alzarla y bendecir su pujante brío. De golpe su loca savia nos da medio y queremos ser tutores para su mejor medro. Aquí tenemos la enfermedad de que nos habla Mussolini, pero más que curarla queremos encauzarla.

**N**UESTRO José Pemartín, nos descubre magistralmente una existencia del hombre, elevada pero inquieta y penosa, la del insaciable, la del que inquiere, la del que busca, piensa « en peligro » y siente el vértigo. He aquí la juventud; fuerza es que la amemos aunque sintiendo temor.

**L**OCA tarea sería regenerar los pueblos sin la savia viril de las juventudes.

# Noticias de España

## El viaje del Caudillo al Norte y a la Montaña

El Generalísimo Franco, por primera vez, desde la instalación de Gobierno en Madrid, visitó la semana pasada Burgos, siendo objeto de aclamaciones delirantes de la multitud. Dirigió luego a San Sebastián y más tarde a bordo del crucero « Almirante Cervera » fué a Santander. Los destructores « Ciscar », « Almirante Antequera », « Alcalá Galiano », « Jorge Juan » y « Graviña » formaron la escolta de honor del crucero que enarbolaba la insignia del Jefe del Estado.

Toda la ciudad de Santander esperaba en los muelles la llegada del Caudillo, que, brazo en alto, contestó al saludo de la muchedumbre que le vitorea sin cesar mientras suenan las sirenas de todos los barcos surtos en el puerto y se disparan las salvas de ordenanza por las baterías de la plaza. Después de pasar revista a las fuerzas que le rinden honores, el Generalísimo asiste a un Te Deum en la Iglesia Parroquial de Santa Lucía.

Desde una tribuna levantada en la zona marítima pronunció el siguiente discurso :

« Españoles todos :

Sólo unas palabras para que los sentimientos de mi corazón vayan hacia los vuestros y de todos los aquí congregados hacia la Patria, representada en nuestros muertos.

Somos poco amigos de palabras, como tampoco lo fueron los caídos en nuestros campos por levantarla ; por eso, las palabras no pueden ser nuestro instrumento. Hemos de obrar con hechos.

Esta masa aquí congregada representa la unidad de los pueblos y de las tierras de España, la fe en nuestro resurgimiento. Fe y trabajo, que es la norma de mi Gobierno y el espíritu que nos anima. Tened la seguridad de que si no hubiera sido por

la guerra que enfrenta al mundo, España ya habría resurgido ; estaría levantada, y no habría problemas para los pueblos ni para los españoles, que no hubieran sido resueltos con mano firme y paso seguro.

Este entusiasmo vuestro, este calor, esta unión de espíritu son el reflejo del sentir de España. Lo mismo que vuestra alegría se alza sobre los dolores y desgracias pasadas y tenéis el optimismo de la fe y la confianza en vuestros muertos, así ha de levantarse España entera porque para eso hemos guerreado, hemos dado la sangre de los mejores y nos está mandando la historia con las glorias pasadas, recordadas por el esfuerzo de nuestra juventud.

Este es nuestro Movimiento y éste es el espíritu de nuestra Falange : levantar a España. Hacer la revolución que dé el pan a todos los hogares y con la justicia les lleve también el espíritu y alegría. Nuestras obras serán mañana nuestra herencia. Para esto es nuestro empeño, que esto es el servicio de España, el destino de la Falange y el camino del Imperio.

¡ Arriba España ! »

Por la tarde visitó el Jefe del Estado la zona siniestrada por el incendio del mes de Febrero último. Recorrió las ruinas entrando por Gibaja a Ruamerón. Desde la zona siniestrada el Generalísimo marchó a visitar la fábrica de curtidos de Mendicuaque. La llegada de Franco no era esperada y sorprendió a los obreros. Como los patronos no estaban, uno de los operarios sirvió de guía, recorriendo las distintas dependencias del Establecimiento, considerado como una de las empresas modelo de la capital.

En el pueblo de Renedo visitó los Sindicatos Agrícolas Montañeses.

En el Club Marítimo de Santander recibió al día siguiente al Jefe de la Federación de

Pescadores de la provincia, con una comisión portadora de la ofrenda del mar que hicieron al Caudillo. Este contestó en los siguientes términos :

« En el trabajo hay jerarquías. Una de las formas de valorarlo es el peligro que cuesta su ejecución. Por eso, los hombres del mar, desde el comienzo de la Cruzada, respondieron a ella con fe y con entusiasmo, y con la constante preocupación de mi Gobierno.

Vuestro trabajo es el más parecido al del soldado por la continuidad del peligro y por la inminencia del mismo. Son estas luchas las que forjan y levantan el espíritu colectivo, de toda una clase, disponiéndose para afrontar el riesgo y batalla de la vida. Por esta pureza de espíritu fué por lo que el Señor en Galilea, a orillas del Tiberiades, como nos dice el Evangelio, eligió doce hombres del mar con el espíritu forjado en las mismas inquietudes vuestras, rudos y ásperezos en apariencia, pero con almas puras y sencillas, fáciles siempre al sacrificio. Por eso vosotros habéis sido para mí preocupación constante y en el Estado nuevo encontraréis siempre apoyo para vuestras empresas.

Luchando con el mar, trabajando en el mar, sois soldados excepcionales en la batalla de la producción española. La Patria no os olvida y se preocupa de vuestro porvenir con leyes y costas que os amparen. La vivienda del pescador, digna y conveniente, pronto será una realidad. Como todo aquello que pueda redimir a vuestros hijos de su desamparo secular.

Esta será la justa recompensa que España ofrece a sus hijos heroicos y sufridos. La España mejor que nos una fuertemente para el logro de sus altos destinos. ¡ Arriba España ! »

El Caudillo salió el mismo día hacia Bilbao.

## El Jefe Nacional de la Falange clausura en El Escorial el I Congreso del Frente de Juventudes

(Sigue de la página 14)

mente al Escorial habían de acudir las Juventudes militantes de una gran política nacional, prometiendo con su presencia la grandeza futura. En El Escorial se dan cita y encuentran los momentos españoles más llenos de ambición gloriosa. Hoy, El Escorial es un símbolo vivo, es una consigna imperiosa y urgente, que dice su gran discurso de piedras exactas a esa Juventud en quien el Jefe nacional y Caudillo pone sus esperanzas. Y sus palabras han sido terminantes. El verbo del tiempo nuevo cobra en los labios del Jefe nacional de la Falange el sentido que la actual generación entiende, lleno de una vibración que prolonga en la paz los ecos gloriosos de las misiones militares. En esencia, el discurso es una consigna de trabajo. Rudos, ásperezos trabajos ; olvido del yo ; atención para la obra urgente, con encarecimiento del ejemplo y la conducta como expresión de la Doctrina. Así ha de asumir la Juventud, dispuesta en un gran frente de esencia militar, preciso y rígido, la tarea que el Caudillo le ha encomendado ; consigna final, esperada anhelosamente, de labios de quien encarna la voluntad única de la Patria. Esa tarea es, nada menos, que la de rehacer España. Para ello está la Juventud que hoy es categoría, organización, camino trazado. Como resumen de un curso en el que la enseñanza estuvo impregnada de los altos valores que hoy forman el cimiento de la Patria, la voz del Jefe nacional trazó las claras rutas de España. Siempre en servicio por ella. Siempre en disposición de ir, con la alegría del sacrificio, a engrandecerla, sostenerla y afirmarla, ofreciéndole, si es preciso, la vida, como la dieron, ejemplarizándonos, nuestros caídos y nuestros héroes.

Gran jornada de esperanza y aliento. En esa atención intensa y constante del Jefe nacional a la juventud española vemos la garantía de una Patria pujante y engrandecida.

### EL ACTO

El Jefe Nacional de la Falange y Caudillo de España, ha clausurado en El Escorial el I Consejo del Frente de Juventudes, que durante veinte días ha estudiado las tareas que le fueron encomendadas. Después de postrarse y orar ante la tumba de José Antonio el Generalísimo Franco a quien acompañaban el ministro presidente de la Junta Política, Serrano Suñer, el ministro Secretario del Partido, Arrese, y otras jerarquías, se dirigió al Paraninfo del antiguo Colegio de Alfonso XII. El Delegado Nacional del Frente de Juventudes, camarada Elola, pronunció unas palabras resumiendo las tareas y fines del Frente

de Juventudes en sus cuatro sesiones y señaló que es menester, como fin fundamental, rescatar a la juventud del moderno materialismo.

A continuación, el Jefe Nacional del Movimiento pronunció el siguiente discurso :

Camaradas :

Os han reunido aquí en este cursillo para daros las primeras consignas de lo que han de ser las Juventudes de España. Habéis trabajado reunidos en la formación del Reglamento que ha de regir mañana las Agrupaciones juveniles de nuestro Movimiento.

En la grandeza de este lugar, la seriedad de estos claustros, con el ejemplo de las generaciones pasadas y de los heroísmos presentes ; habéis sentido las evocaciones más nobles para vuestra lección diaria.

Os habéis apercibido cuán grande y ambiciosa es nuestra obra ; nuestra ambición respecto a la Juventud no tiene límites, y no los tiene, porque hemos un día de entregarle esta España sufrida y redimida, y hemos de exigirle el que la lleven por los derroteros del honor y de la gloria. Aspiramos a transformar totalmente la vida de España. No nos conformamos con la España de antes, como muchas veces hemos dicho : ansiamos una España distinta, y si queremos una España mejor, no vamos a pretender enderezar los viejos árboles : hemos de mirar a la juventud, a los plantones tiernos y sembrar en campo fecundo. Vais a encuadrar estas juventudes en las distintas secciones que nuestro jefe de Juventudes, Elola, ha anunciado ; pero no nos basta predicar con la palabra, que de palabras estamos llenos ; hemos de predicar con el ejemplo, con el cuidado de nuestras virtudes. Tenemos que desentrañar nuestra doctrina y en la vigilia y en la meditación, saber destacar los ejemplos de los que cayeron ; que no llevemos sólo el nombre de José Antonio en los labios, sino que imitemos su conducta y sus grandes virtudes.

Esta es la verdadera lección : No puede encuadrar el Frente de Juventudes quien no tenga virtudes ; no puede enseñar a la juventud quien desmienta con sus hechos sus palabras. Es necesario que la unidad y la solidaridad de las juventudes de España sea predicada con el ejemplo ; que el espíritu de sacrificio y de heroísmo sustituya al del egoísmo y materialismo que son sus antitéticos ; no cabe Falange donde hay egoísmo, ni grandeza de la Patria donde no hay sacrificio.

Este es nuestro norte y ha de ser nuestro camino ; nosotros aspiramos, con esa ambición grande que os decia a abrir su ruta a las juventudes de España.

Para ello es necesario que todos sintáis la unidad y solidaridad de los hombres de España, que como forjó la victoria ha de darnos mañana la realización de nuestra ambición de Imperio.

Esta es la mejor lección que puedo daros ; que prediquéis con el ejemplo, que seáis ejemplo de cristianos y de caballeros ; que cuando llevéis en vuestros labios la doctrina y la predicación, no las desmintáis jamás con vuestros actos ; que sintáis la unidad y solidaridad de las juventudes de España, sobre todo de estas juventudes huérfanas y desvalidas, perdidas y desamparadas hasta hoy.

Ya sabemos que el camino es duro, que vuestras fuerzas han de estar a punto de desfallecer al verse constantemente contenidas por las dificultades ; pero no importa : dejaréis de sentir la grandeza de los héroes si os doblegáis a las dificultades, si os acobardáis ante el peligro. Es necesario a toda costa que la juventud española, que la juventud futura sea completamente distinta a como discurre la vuestra. Esta es nuestra aspiración y este es el camino del Imperio y de la gloria.

Nada más camaradas. Volved a vuestras provincias y llevad a ellas la consigna de que hemos de seguir firmes en nuestros puestos, dispuestos a mantener a toda costa la obra que nos legaron nuestros muertos ; que hemos de lograr la unidad de los españoles enseñándoles desde la cuna y forjando en nuestras juventudes las más altas virtudes para España. ¡ Arriba España ! »

Al finalizar el discurso, los delegados y personalidades allí presentes, puestos en pie, aplaudieron al Caudillo entusiásticamente, y éste abandonó el Paraninfo a los gritos de ; Franco, Franco, Franco !

### Visita al campamento nacional de Santa María

Terminado el acto del Paraninfo, el Caudillo, con sus acompañantes, abandonó el Monasterio, y a la salida, en la Lonja, las tropas que allí se hallaban formadas, volvieron a rendirle honores. S. E. el Jefe del Estado se trasladó al campamento nacional de « Santa María », donde han permanecido durante estos días realizando cursos, prácticas, etc., los miembros del primer Consejo del Frente de Juventudes. Todos ellos hallábanse formados a la llegada del Caudillo. Lo acogieron entusiásticamente. Este recorrió el campamento con toda minuciosidad, y uno de los miembros del Consejo le explicó con todo detalle las enseñanzas que habían recibido.

En pocos minutos le mostraron co-

### Los restos de los cuatro mil legionarios italianos que cayeron en España reposarán definitivamente en una tumba que se levantará en Zaragoza

La voluntad concorde del Caudillo y del Duce ha determinado dedicar a la memoria de los legionarios italianos caídos en la Cruzada de liberación un monumento que será construido en la inmortal ciudad de Zaragoza.

Son cuatro mil los italianos que cayeron en épicos combates al lado de los soldados españoles. Sus compañeros de armas, en los breves intervalos de una batalla a otra los depositaron en característicos cementerios que, si bien no desprovistos de un arte sencillo y espontáneo, abundan en fraternal amor.

Todos estos 170 cementerios de guerra tienen un altar o una devota pintura al fresco, y hasta alguna capilla, no faltando en ellos inspiradas inscripciones que nos permiten oír con emoción la voz de los muertos.

Estos monumentos sencillos, pero sólidos, quedarán en los cementerios donde se depositaron los despojos mortales de aquellos héroes. También permanecerá en pie la pirámide del « paseo del Escudo », con sus 480 caídos en el combate que arrojó las defensas de Santander. Todos los demás caídos italianos serán trasladados a Zaragoza, la ciudad de Augusto y del Pilar, donde permanecerán definitivamente colocados en nichos independientes, construidos en el interior de una torre abierta al público, en lo más elevado de la cual se colocará una gran cruz, rodeada de otras cruces más pequeñas que tienen por fondo el espacio infinito del cielo. Como complemento natural de la torre se construirá una iglesia de líneas sencillas, donde se celebrarán los actos religiosos.

La España caballerescas e inmortal ha hecho generosa donación del terreno ; el Duce ha facilitado la cantidad necesaria para llevar a cabo la grandiosa construcción, y el Sumo Pontífice, en precioso documento, ha querido dar a la obra su santa bendición.

### Continua activamente la recolección de uva en Valencia

Las expediciones de uva moscatel a los mercados del interior ascienden actualmente a 300.000 kilos. Durante la misma temporada del año anterior, se habían remitido 600.000. El precio ha oscilado entre 18 y 20 pesetas arroba. La recolección continúa con toda su actividad en las comarcas productoras, y se calcula que irá al escudo para convertirse en pasa muy poca cantidad, por la preferencia que el público muestra por el consumo en fresco. La cosecha de pasa de este año será ofrecida en su casi totalidad al mercado interior, ya que las ofertas de precios que se han hecho para el extranjero oscilan de 200 a 250 pesetas los 50 kilos, precio que se considera poco remunerable.

### Mejora de las comunicaciones marítimas con Suramérica

A partir de este mes entrarán en servicio los buques « Monte Albertia », « Monte Amboto » y « Monte Gorbea ».

A partir de este mes las comunicaciones marítimas con Suramérica serán mejoradas mediante la puesta en servicio por la Compañía naviera Aznar de los buques « Monte Albertia », « Monte Amboto » y « Monte Gorbea ». Los dos últimos se hallan actualmente en dique, en obras de intensa reforma, con objeto de acondicionarlos mejor a este nuevo servicio. Por otra parte, los transatlánticos « Cabo de Hornos », que llegó a Bilbao el día 15, y su gemelo « Cabo de Buena Esperanza », que salió de Barcelona el 25 de agosto harán escala en lo sucesivo en La Guaira (Venezuela).

mo se organizaba un campamento y las funciones que en él se realizaban. Efectuaron ante su presencia diversos ejercicios, gimnásticos, de enseñanza práctica y de enseñanza teórica, que complacieron extraordinariamente al Jefe del Estado y a los ministros que le acompañaban.

A continuación, el Caudillo, el presidente de la Junta Política, Sr. Serrano Suñer, y el delegado nacional del Frente de Juventudes, Sr. Elola, procedieron a arriar las banderas del campamento en medio de un impresionante silencio y mientras se interpretaba el Himno Nacional.

Seguidamente se rezó un Padre Nuestro por el alma de José Antonio ; otro por el triunfo sobre el comunismo, y por último, la « Oración de los Caídos ». Finalmente se cantó el « Cara al sol », y el Jefe del Estado abandonó el campamento, en donde se le hizo objeto de una despedida cariñosísima.

### Salamanca rinde homenaje a la memoria del Maestro Bretón

La Asociación de la Prensa ha celebrado un homenaje al compositor salmantino Tomás Bretón. En la iglesia de la Purísima Concepción se dijeron solemnes funerales por su alma a los que asistieron gran cantidad de público y los músicos salmantinos, que se adhirieron al acto. En la presidencia civil figuraban el gobernador civil, secretario provincial del Movimiento, en representación del jefe provincial ; alcalde, presidente de la Diputación, delegado de Hacienda y otras representaciones oficiales ; en la militar estaban todos los jefes de los Cuerpos de la guarnición y el jefe de la Milicia de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. Había, además, otra presidencia, compuesta por la hija del maestro, doña María Bretón, venida especialmente de Madrid para asistir a los actos ; el presidente de la Asociación de la Prensa de Salamanca y el secretario de la misma entidad. Ofició el rector magnífico de la Universidad pontificia, D. José Antero. Un coro compuesto por la « schola cantorum » de los Salesianos jesuitas y de la catedral y una orquesta compuesta por profesores del teatro Bretón y del Conservatorio, interpretaron la « Misa de Requiem », de Perosi. Antes de terminar la misa, el tenor Calvo de Rojas entonó una plegaria.

Por la tarde se celebró una función popular en el teatro Bretón, poniéndose en escena « La verbena de la Palma » y « La Revoltosa ». Por la noche hubo una función de gala, a la que asistieron las autoridades. La Asociación de la Prensa ha recibido numerosas cartas de entidades oficiales y particulares que se adhieren a este homenaje.

### Homenaje al poeta del Bable Teodoro Cuesta, en Mieres del Camino

En homenaje al poeta del bable, Teodoro Cuesta, se ha celebrado en Mieres del Camino, la villa donde nació, escribió y murió el autor asturiano, una de las jornadas de los cursos de verano, organizados por la Universidad de Oviedo.

Profesores, alumnos y otros invitados se trasladaron desde Oviedo a la villa de Mieres, donde poco después de su llegada, visitaron las instalaciones de la fábrica acompañados por el personal de la Dirección y los ingenieros, a quienes agradeció las atenciones, en nombre de todos, el rector de la Universidad, señor Gendín.

Por la tarde se celebró una sesión literaria dedicada a la memoria del poeta mieresense Teodoro Cuesta, con asistencia de catedráticos, cursillistas, autoridades, literatos y otras personas en elevado número.

### La venta de obras artísticas con destino a la Patrona de Valencia

En la Exposición organizada por la Asociación de la Prensa valenciana para la venta de obras artísticas cuyo importe será destinado a los trabajos para el nuevo templo de la Patrona de Valencia, se han vendido obras por valor de 54.345 pesetas. Con los cuadros que no se han vendido se organizó una exposición, que se inaugurará en la Asociación de la Prensa de Barcelona a mediados del mes de octubre próximo, y con los que queden, se verificará otra nueva exposición en Bilbao, por la emisora bilbaína Radio España. Se ha ofrecido para el acto de la inauguración el que fué gobernador civil de Vizcaya, D. Juan Granell, subsecretario de Industria, que, por su carácter valenciano, quiere efectuar esta aportación como homenaje a su Patrona.

### Se descubren unas pinturas rupestres

Han sido descubiertas unas pinturas rupestres en la solana de la Sierra, en el lugar denominado « Puerto Alegre », a corta distancia de Almadén. Las pinturas se encuentran junto a una cueva abierta sobre la roca, y son de características primitivas. Dichas pinturas serán divulgadas por el Comité de Iniciativas y Turismo. El hallazgo consiste en unas 40 figuras de hombres y ciervos estilizados, en actitud de cacería y son semejantes a las descubiertas hace algún tiempo en la Solana de la Sierra de la Virgen del Castillo.

### Cambio de obsequios entre la Falange de Oviedo y el Führer

La Falange de Oviedo envió hace algún tiempo como regalo al Führer, una figura de luchador en bronce, así como una piedra de la catedral de Oviedo, tan dañada por los rojos en la guerra de liberación española. A su vez el Führer ha correspondido a este regalo con un álbum conteniendo fotografías de hechos de armas de la legión Cónдор en la guerra de España, y que el día 4 de septiembre ha sido entregado al jefe provincial de la Falange, para Asturias, por una delegación formada por el representante del embajador de Alemania en España, ministro Schroetter y el comandante Hoffmann, perteneciente al departamento del agregado aéreo en la Embajada alemana ; cónsul alemán en Gijón y otras personalidades.

Se pronunció una corta alocución en la que se recordó la hermandad de armas entre la legión Cónдор alemana y la juventud española, que nuevamente vuelve a resurgir con la participación de los voluntarios españoles en la lucha contra el bolchevismo, enemigo común de Europa.

### Progreso industrial en la provincia de Murcia

La Hermandad Sindical de Labradores de Bullas va a instalar una gran máquina rompedora de almendra, que podrá molinar 9.000 kilos diarios, y que proporcionará trabajo a 150 obreros en las tareas de reparación.

Esta Hermandad instalará igualmente un aparato destilador para la extracción del alquitrán de la cáscara de la almendra, producto que hasta ahora apenas era aprovechado.

### Hogar Español

#### Biblioteca y Salon de Lectura

Informamos a nuestros lectores y a la colonia en general, que la Biblioteca y Salon de Lectura estarán definitivamente abiertos al público todos los días laborables, excepto el sábado, de las 15 a las 18 horas.

Además de la facilidad de leer la prensa española hemos establecido el servicio de préstamo de libros.

#### Cursos de Español

El día 15 de Octubre empezarán a funcionar los cursos de español organizados por F. E. T. y de las J. O. N. S. en los locales de la Avenida Marceau n.º 11.

Estos cursos están destinados, no solamente a los que quieren aprender el castellano, sino también a los que quieren perfeccionar sus conocimientos.

Tendrán lugar de 7 a 10 de la noche y recibimos las inscripciones desde ahora todos los días laborables.

### RELIGIOSAS

#### CULTOS DE LA IGLESIA ESPAÑOLA

51 bis, rue de la Pompe

Domingo. — Misas a las 7, 8, 9, 10, 11 (esta en órgano y motetes) y 12. Homilía en francés en todas las Misas, menos en la de 10 que se tiene en español.

Todos los demás días. — Misas a las 7 y 9. Por la tarde todos los días, a las 6, el Smo. Rosario, Visita al Santísimo y bendición. Los sábados se entona la Salve ante el altar del Corazón de María.

Confesion y Comunión. — Se confiesa en español y francés de 7 a 11:30 de la mañana y de 2:30 a 7 de la noche.

La Sagrada Comunión se da durante toda la mañana, a petición de los fieles.

Para la ADMINISTRACIÓN URGENTE de los SACRAMENTOS a los enfermos, puede llamarse a cualquier hora del día o de la noche.



94, Rue St-Lazare

PARIS 9<sup>e</sup>

Tél. : TRINITE 75-75

TRANSPORTES para todos los puntos de ESPAÑA

Maletas, MOBILIARIO, Paquetes Embalajes, seguros, todas las formalidades Oficina abierta: Lunes, miércoles, viernes de 2 h. 30 a 5 h. 30.

### Restaurant BARCELONA

FERRER, Propietario

CASA

FUNDADA

EN 1928

AMBIENTE UNICO



PLATOS

REGIONALES

DE ESPAÑA

9, rue Geoffroy-Marie, 9. — PARIS-9<sup>e</sup> Tel. Taitbout 47-66.

Todas las noches concierto por los populares guitarristas

CALVETE y GIL

# Deportes

## Ecós del Deportivo Español

### FUTBOL

Después de un bien merecido reposo tras las encarnadas luchas a que hubieron de librarse la pasada temporada y en las que tan brillantemente supieron colocar el nombre balompédico de los españoles, vuelven los muchachos del Deportivo a darle al cuero con singular aprovechamiento. Nos vienen las noticias de sus primeras salidas con cierto retraso, pero deseosos como siempre de hacer conocer a los lectores aficionados las gestas de este grupo de deportistas que tienen al camarada Magaldi por animador principal, damos suscitadamente a continuación el resultado de sus dos últimas actuaciones, victoriosas —cómo no— contra equipos clasificados en divisiones superiores.

El día 7 del corriente se vieron frente al notable equipo de Houilles, al que ganaron por 4 a 1. El último domingo, día 14, jugaron contra Argenteuil y también salieron vencedores por 4 a 2. Si tenemos en cuenta que ambos equipos, como decimos más arriba, pertenecen al grupo llamado « Promoción División de Honor », en el que son ventajosamente conocidos y que los dos partidos se desarrollaron en terreno adverso, tendremos que convenir que contamos entre los modestos con un plantel de futbolistas que está llamado a dar que hablar de nuevo esta temporada. De ello nos congratulamos

y felicitándoles sinceramente por este buen comienzo, les deseamos todo lo mejor, ofreciéndoles nuestra modesta colaboración, como portavoces de sus éxitos a lo largo de la temporada.

Nos anuncia Magaldi que el próximo domingo ináuguran el campeonato de la División A, jugando contra el equipo « Les Gaziers » de París, en el campo del Deportivo Español de La Plaine Saint-Denis, a las 3 de la tarde. (Habrá un match-aperitif entre las reservas de los mismos anteriormente).

Cuenta y no acaba de las nuevas adquisiciones; como nuevo elemento de la categoría de los sensacionales hay el guardameta Corti, italiano de París, que tan brillantemente defendió la temporada pasada los colores del A. S. Roma y que en este ha firmado por el Deportivo. Estamos pues seguros que la colonia acudirá como un solo hombre a animar a sus paisanos y... engrasar con su ayuda económica la Caja del Club, que si tiene entusiasmo para derrochar, anda, como todos los grupos de aficionados, bien necesitado de inyecciones en el apartado tesorería, pues cuenta únicamente con las recaudaciones en su terreno y las módicas cotizaciones de sus socios, para soportar los gastos siempre pesados de una temporada larga con abundantes desplazamientos.

# LABOR SOCIAL

## Ley de protección a las familias numerosas

Precedida de un preámbulo en el que se exalta a la familia como célula primaria y fundamento de la sociedad al mismo tiempo que como institución moral dotada de derecho inalienable superior a toda ley positiva, según principio proclamado en la declaración XII del Fuero del Trabajo, el « Boletín Oficial del Estado » publica la ley de protección a las familias numerosas. En virtud de ella se considerará familia numerosa la compuesta por el cabeza de familia y cinco o más hijos legítimos o legitimados menores de dieciocho años o mayores, incapacitados para el trabajo. El límite de los dieciocho años se considerará excepcionalmente prorrogado hasta los veintitrés cuando el hijo no disfrute ingreso por su trabajo o por rentas de cualquier otra naturaleza.

En materia de enseñanza, los beneficios comprenden: extinción o reducción en el pago de los derechos de matrícula, en los de obtención de títulos o cualesquiera otros de igual naturaleza para cursar estudios en todos los centros de enseñanza oficial de cualquier grado y en las escuelas profesionales y especiales. Las familias que tengan de cinco a siete hijos disfrutarán de una bonificación del 50 por 100 en el pago de aquellos derechos, y las de ocho o más hijos estarán exentas de ellos.

En materia fiscal los beneficios alcanzan: reducción del impuesto de utilidades por rentas de trabajo del cabeza de familia en los siguientes casos: hasta 6.000 pesetas de ingresos, exención total, y de 6.000 a 16.000 pesetas la reducción será 50 por 100 para las familias de la primera categoría y exención total para las de segunda. Si los ingresos fueran superiores

a 16.000 pesetas, esta exención beneficiará únicamente a los cabezas de familia cuyas rentas de trabajo no excedan la cifra de 2.000 pesetas por cada hijo. En el impuesto de cédules personales los beneficios serán: para los cabezas de familia de la primera categoría (cinco a siete hijos), reducción del 50 por 100 que le sea aplicable, y cédule de la última clase de la tarifa primera para los de la segunda (ocho o más hijos).

El impuesto de inquilinato será reducido al 50 por 100 para las familias de la categoría primera, y quedarán exentas las familias de la segunda categoría. Los miembros de familias numerosas que pertenecían a la primera categoría disfrutaban de una reducción del 20 por 100 en los billetes ordinarios de ferrocarril y de toda clase de Empresas de transportes terrestres y marítimos, y del 40 por 100 los miembros de las familias de la segunda categoría. Todos ellos tendrán preferencia para la asistencia sanitaria gratuita en los establecimientos de Beneficencia pública y para su ingreso en los mismos. En los balnearios, sanatorios y cualesquiera otros establecimientos de carácter privado gozarán de preferencia para su admisión aplicándoseles una bonificación del 20 por 100 en las tarifas correspondientes a los gastos ordinarios que se ocasionen por su permanencia y en los de asistencia médica del establecimiento.

También tendrán preferencia en la provisión de destinos en la Administración pública. Quedan exceptuados del carácter de beneficiarios por familia numerosa, los que obtengan ingresos anuales superiores a 50.000 pesetas.

# HISPANIDAD

## Pemán y Góngora en Chile

Todo cuanto el telégrafo haya anticipado, como cuanto la crónica pueda ampliar, resultará pálido para reflejar el éxito que José María Pemán y Manuel de Góngora han tenido en sus respectivas y rápidas visitas a Santiago y Valparaíso. Ellas han despertado en las páginas primeras de los diarios un interés inusitado y vivimos por la oratoria y la poesía, y no pocas entidades y cenáculos, estimulados por el ejemplo, anuncian en estos días conferencias y recitales, en espléndido renacimiento de adormecidas actividades artísticas.

Pemán y Góngora han coincidido solamente, en los salones del Círculo Español, en la conmemoración encendida de nuestro 18 de julio, fiesta magnífica, en que la voz autorizada del embajador supo fundir en una sola expresión de fervor patriótico y adhesión al Caudillo la elocuencia y la inspiración de ambos huéspedes ilustres y el sentimiento unánime del curso.

Después, Pemán ha dado cinco conferencias en el teatro Municipal, el mejor de Santiago y uno de los mayores de la América hispana, que ha conseguido llenar como jamás se había llenado, y con la colocación suplementaria de quinientas sillas

en el vastísimo escenario. « Restauración de la cultura española en América ». « San Ignacio de Loyola frente a la Reforma y el Renacimiento ». « Andalucía clásica, no castiza ». « Mensaje a la América hispana » y « El problema de la intolerancia española », han sido los títulos de estas magistrales disertaciones, escuchadas por la mejor intelectualidad de Santiago entre aclamaciones entusiastas.

Góngora, menos apresurado que Pemán en su visita, ha dado seis recitales de sus propias poesías en la sala espléndida del teatro Real, incluyendo en cada uno de ellos breves charlas sobre otros tantos poetas de nuestro siglo XIX; y, después, respondiendo pródigamente a una boga y a una popularidad sin precedentes, ha seguido sembrando la música de sus versos en veladas literarias y Sociedades culturales, en salones aristocráticos y emisiones radiales diversas. El poeta, en todos ellos, ha tenido éxitos sólo comparables al del magnífico recitador que es.

Los comentarios de la Prensa han sido extremadamente halagueños para los dos ilustres visitantes de Chile y para la España que los envía.

### Viviendas en Toledo

En Toledo comenzarán las obras de construcción por la Dirección general de Regiones Devastadas, de seis grandes edificios, con sesenta viviendas cada uno, que se han de levantar en una extensa llanura situada entre la vega alta y baja cerca de la fábrica de armas. La cantidad presupuestada para estos grandes edificios es de 18 millones de pesetas, y en ellos podrán alojarse unas 3.000 personas.

También la Diputación provincial ha acordado la construcción de cien viviendas para sus funcionarios. El lugar de emplazamiento será inmediato al de los edificios anteriormente citados. El presupuesto de estas cien construcciones es de más de dos millones de pesetas.

### Otra gran industria nacional en la Montaña

Hace algún tiempo dimos la noticia de la instalación de una gran industria nacional en Torrelavega para la fabricación de celulosa y fibras textiles, aprovechándose así, en su aspecto industrial, y dentro de esta especialidad pues que en otras aplicaciones se obtienen ya grandes rendimientos, la gran riqueza que suponen los eucaliptales que rodean Torrelavega.

Hoy podemos añadir y celebrar que las obras para la instalación de la referida industria se hallan en marcha a ritmo intensivo. Se obtendrán en su día 3.500 toneladas anuales de seda artificial y otra cifra igual de fibra cortada, sucedánea del algodón. La industria nacional no necesitará de materias primas ni intermedias procedentes del extranjero, y, por el contrario, evitará el que, según sucedió en uno de los últimos ejercicios, España importase 3.263 toneladas de seda artificial, valoradas en 11.000.000 de pesetas oro, y el tener también que adquirir 4.512 toneladas de fibra cortada, por un valor de 9.000.000 de pesetas oro. Se inicia la nueva industria con un capital de 90 millones de pesetas, y con patentes de la Snia Viscosa, de Milán, contando, pues, la Montaña con otra gran industria que incluso tiene carácter internacional.

### Exposiciones Nacionales de Industria y Comercio

La reciente aprobación por el Gobierno del reglamento de las Exposiciones nacionales de Valencia y Barcelona, y el que haya habido que prorrogar, por su éxito, la Feria de Muestras de Bilbao, son hechos que vienen a confirmar el criterio expuesto por el señor Carceller, y que acaba de reiterar en su visita a la Feria de Leipzig al afirmar la voluntad inquebrantable del Estado español encaminada al resurgimiento económico, comercial e industrial del país.

Al certamen bilbaíno seguirá la Feria de Muestras de Barcelona, en una noble rivalidad que tan bien habla de los dos grandes pueblos. La Feria, que durará quince días, se abrirá al público en la próxima primavera, a mediados de mayo, cuando el paisaje esté ya verdeado y por las laderas de Montjuich hagan juego flores y banderas. Uno de los más hermosos palacios del Parque de la montaña ha sido cedido para la instalación, que ya cuenta con la concurrencia de la casi totalidad de las nuevas industrias españolas y con la de muchas extranjeras, y particularmente de las naciones amigas de Alemania e Italia.

### La monumental capilla de San Pedro de Alcántara, mandada construir por el Rey Carlos III

La artística y monumental capilla de San Pedro de Alcántara se restaura actualmente a ritmo acelerado con el fin de terminar las obras para el día 19 del próximo octubre, día de la fiesta del Patrón de la ciudad.

Un lego franciscano recorre a pie los caminos de la comarca pidiendo limosnas para las obras de la capilla que Carlos III dedicó a San Pedro de Alcántara. La capilla, de mármoles corintios y jaspeados, costó al Rey 6.000 reales de vellón, y ha sido siglo tras siglo meta de peregrinaciones de diversos lugares.

### La conducción de aguas a Tarrasa

El problema de la conducción de aguas a Tarrasa va a ser resuelto en breve. Con estas obras la ciudad podrá ser abastecida por sus necesidades industriales y sanitarias. Las autoridades se han trasladado al lugar de captación de agua para informarse del estado de los trabajos. Funcionando ocho horas diarias las máquinas allí emplazadas, pueden proporcionar 4.000 metros cúbicos de agua, y ampliar este trabajo podría conseguirse un rendimiento de doce mil metros cúbicos.

### Proyecto de diez grupos de viviendas protegidas en la provincia de Madrid

La Obra Sindical del Hogar tiene en proyecto la construcción de diez grupos de viviendas protegidas, con un total de 180 casas. Estos grupos serán levantados en las localidades de Aldea de Fresno, Brunete, Guadalix, Leganés, Pinto y en cinco pueblos más.

### Se comienza la transformación de 10.000 hectáreas de secano en regadío en Daimiel

Los trabajos emprendidos por la Obra Sindical de Colonización para la construcción de una red de riegos que convertirá en tierras de regadío diez mil hectáreas de la zona de Daimiel, han comenzado el día 14.

### En 1943 estarán terminados los nuevos Ministerios

Los grandes edificios y la « Gran Plaza » se construyen sobre una superficie de ochenta mil metros cuadrados en Madrid. Mil quinientos obreros trabajan a diario directa o indirectamente para esta obra. El primer ministerio terminado será el de Obras Públicas.

### AVISO

Avisamos a la Colonia que en la Biblioteca del Hogar Español, 11, Avenue Marceau, pueden leer la prensa de Madrid.

### CLEMENT - MARCEL

#### COUTURE

Collection Automne-Hiver  
chaque jour à 15 heures

14, CITÉ TREVISE

### L. MENDEL

Présente sa collection d'hiver  
couture et fourrures  
chaque jour à partir de 15 heures

422, Rue Saint-Honoré, PARIS

(Angle Rue Royale)  
OPÉra 72-00 OPEra 62-10

### CEM

CENTRE D'ESTHETIQUE MEDICALE  
MESSAGES GENERAUX  
MANUCURE — PEDICURE  
EPILATION  
TOUS  
TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
1, Av. du Président Wilson PARIS 16<sup>e</sup>  
KLEber 88-00

### EQUIPAJES

TRANSPORTES  
EMBALAJES  
SEGUROS

### ATLANTIC EXPRESS CO

7, BOULEVARD DES CAPUCINES

Métro : OPERA — Tél. : OPERA 61-81

### "RESTAURANT DES ECOLES REUNIES"

### J. FORNELL

98, Boulevard St.-Germain - PARIS (V<sup>e</sup>)  
(Frente al Museo de Cluny)  
Tél. : ODEon 66-83  
SERVICIO A LA CARTA  
Misma Casa  
"RESTAURANT MONTMARTRE"  
157, RUE MONTMARTRE  
Cerca de la Bolsa  
A 5 minutos de los Grdes Boulevards  
Tél. : CEN. 68-40

### Viviendas protegidas en Valencia

En Valencia, y en toda España, es de ver con que entusiasmo el Partido y los organismos competentes del Estado están poblando de viviendas para productores las zonas devastadas y a todo lo largo de la nación.

El Ayuntamiento valenciano ha aprobado con carácter definitivo en su última sesión la construcción de un bloque de viviendas protegidas, de acuerdo con Fomento Español Tradicionalista y de las J. O. N. S., y, además, se acordó adquirir solares con igual destino en la zona comprendida entre el puente de Campanar y el camino de Godella. Es decir, que unos centenares de camaradas de aquellos que recientemente se concentraron en la grandiosa manifestación azul que sirvió de ejemplo en disciplina y entusiasmo tendrán sus casas para que las familias sepan cómo es de cierta la consigna del Jefe nacional: que no haya un español sin hogar.

### Se aprueba el proyecto de vía de enlace entre el Puerto Pesquero del Berbes y Bouzas

En la Junta de Obras del Puerto se ha recibido la aprobación superior al proyecto de vía de enlace entre el puerto pesquero del Berbes y la villa de Bouzas.

La obra es de una importancia vital para este puerto, pues comprende un amplísimo relleno, que podrá ser destinado en su día a instalaciones auxiliares del puerto pesquero, industrias derivadas de la pesca y otras.

Este proyecto, que supone de hecho la transformación inmediata de una vasta zona de la ciudad a orillas del mar, está presupuestado inicialmente en más de seis millones de pesetas.

El ministro de Obras Públicas ha ordenado que se dé comienzo a las obras lo antes posible.

## BURGOS

### CHEMISIER

9, Boulevard des Capucines

PARIS

Tél. : OPÉra 45-13

R. C. Seine 678.687



### « MOSCOU »

LE PLUS ANCIEN  
RESTAURANT  
RUSSE A PARIS  
7, RUE PAUQUET  
PARIS (10<sup>e</sup>)

Tél. : Passy 21-25 (ÉTOILE-MARCEAU)

COUSINE SOIGNEE

RUSSE ET SES SPECIALITES

Prix fixe et à la carte

## « AU PERE JEAN »

RESTAURANT. — Proprietario: Juan PEDRET

Antiguamente 8, rue des Volontaires. Ha transferido su casa

al pleno corazón de los Campos Elíseos

27, RUE DU COLISEE

Tél.: ELYsées 89-70

Méetro: MARBEUF et ST-PHILIPPE-DU-ROULE

Sin ningún cambio en la preparación de los platos

CASA MODERNA

BODEGA VIEJA

### J. LLABRÉS

#### Frutería española

45, Rue de Berri  
et 180, Fbg. St.-Honoré PARIS (VIII<sup>e</sup>)  
Tél. ELYsées 63-00

#### FRUTAS DE TODAS CLASES

#### IMPORTACION DIRECTA

Especialidad de productos  
de España y América

### PENON FRERES

22, RUE ROYALE  
OPEra 87-78

### MAROQUINIERS

Sacs de luxe - Sacs de voyage

Ceintures et sacs sur commandes

R. C. Seine 575-108  
689-925

### JEAN LELONG

#### COUTURE

Répétition à façon des modèles  
de la collection

26, Faubourg Saint-Honoré

PARIS - VIII<sup>e</sup>

ANJou 86-46

### JEAN-PIERRE

#### COIFFEUR

DAMES — MESSIEURS

Se habla Español

10, RUE DUPHOT — PARIS

Téléph. : Opéra 90-70

Téléph. : Opéra 90-90

### TAILLEUR

### SASTRE

## EMILIO MARTIN

Téléphone

LOUVRE 48-41

19, bd Saint-Denis

PARIS (2<sup>e</sup>)

## "SINCA"

### COUTURE FOURRURES

7, Rue Anatole de la Forge

PARIS (XVII<sup>e</sup>)

(ÉTOILE)

Tél. : GALvanie 66-68

## J. F. KLEIN

### DÉCORATEUR

### ANCIEN et MODERNE

1, Avenue du Président Wilson

KLEber 83-10

## CASA MIR

1, Faubg. Montmartre  
PARIS



Segunda sala

EL MEJOR Y EL MAS TIPICO  
DE TODOS LOS RESTAURANTES ESPAÑOLES DE PARIS

## Suzanne

### MODES — HAUTE COUTURE

Présente sa collection d'Automne

179, Boulevard Malesherbes

PARIS

Tél. : CARnot 34-09

## G. BERTRANDON

### CHIRURGIEN-DENTISTE

D. F. M. P.

11, Avenue de l'Opéra

Téléph. : OPEra 01-09

Tous les jours sauf samedi de 9 à 20 heures

et sur rendez-vous.

## WORTH

120, Faubourg St-Honoré

Tél. : BALzac 48-00

PRÉSENTE SA COLLECTION D'HIVER

Chaque jour à 15 Heures



### Nuevo Vicesecretario de Educación Popular

Ha sido nombrado vicesecretario de Educación Popular el camarada Gabriel Arias-Salgado y de Cubas.



Foto « Hogar Español »

El camarada Gabriel Arias-Salgado y de Cubas, Vice-Secretario de Educación Popular.

Nació el 3 de marzo de 1904. Está especializado en Filosofía, Humanidades y Lengua Clásica.

Durante el período rojo estuvo detenido durante varios meses en las cárceles de Alcalá de Henares y San Antón. Logró pasarse a la zona nacional. Tomó parte muy activa en la transformación a diario del semanario, fundado por Onésimo Redondo, « Libertad », de Valladolid, del que fué su primer gerente, cargo en el que cesó al ser nombrado gobernador civil de

Salamanca, cuyo puesto ha desempeñado durante tres años, juntamente con la Jefatura provincial del Movimiento. Durante su período de gestión al frente de la provincia de Salamanca, acometió y resolvió los problemas planteados con motivo de la catástrofe de Peñaranda de Bracamonte.

En la actualidad desempeña el cargo de jefe de la secretaría política de la Secretaría general del Movimiento.

Al tomar posesión de su cargo, pronunció las siguientes palabras:

« Camaradas: No es propio de nuestra manera de ser el elogio o la promesa. A pesar de la abnegada labor de mis antecesores en este cargo, la tarea que aun queda por realizar es ardua y de una gran responsabilidad. El Caudillo y Jefe Nacional, ha puesto por primera vez todos los resortes de la Prensa y de la Propaganda en manos de la Falange. En este acto de toma de posesión, ante el ministro secretario general del Partido, sólo queremos responder a esta decisión del Caudillo con la frase castrense y falangista de « A tus órdenes », como manifestación de lealtad, servicio y disciplina; y con el ¡ Arriba España!, como expresión de la voluntad y del tremendo quehacer de la Falange. »

El ministro secretario general dió posesión del cargo, en nombre del Caudillo, al nuevo vicesecretario, cantándose a continuación el « Cara al Sol », y dando el ministro secretario los gritos del Movimiento, que fueron entusiastamente contestados por todos los asistentes.

« El Hogar Español » saluda al camarada Arias-Salgado a quien, en virtud del decreto del Jefe del Estado, incumbe la dirección de los Servicios de Prensa y Propaganda, que dependían del Ministerio de la Gobernación.

### Aviso a los españoles de la zona no ocupada

Está a la venta « EL HOGAR ESPAÑOL » con regularidad en todos los Consulados de España pudiendo los que quieran recibirlo directamente suscribirse ingresando el importe en las Cancillerías.

### Protección a los emigrados españoles

La Presidencia del Gobierno ha promulgado un decreto sobre repatriación de emigrados españoles y acción social del Estado en el extranjero. Las Compañías de navegación dedicadas al transporte de pasajeros entre España y América satisfarán el 10 por 100 de los pasajes en tercera clase o equiparada a ella expedidos a españoles o extranjeros en los viajes de ida. Serán bonos de repatriación. El ministerio de Trabajo fijará cada seis meses el precio que puedan tener los pasajes en tercera en los buques que transporten viajeros a ultramar desde puertos españoles. Los bonos de repatriación se harán llegar a los Consulados españoles en el Extranjero a quienes se confíe la repatriación, según las necesidades de cada uno y se concederán a emigrados españoles que justifiquen la necesidad de ser repatriados en esta forma. Para atender a la acción social del Estado en el Exterior, los pasajeros extranjeros de buques que salgan para América de puertos españoles, vendrán obligados a abonar, juntamente con el precio del billete, el 2 por 100 de su importe en divisas extranjeras. Con objeto de auxiliar en estos cometidos a la Dirección de

Trabajo, se crea el Consejo Central de Emigración. Lo presidirá el subsecretario del ministerio de Asuntos Exteriores y radicará en este ministerio.

El apremiante quehacer gubernamental de aglutinar o engarzar la España rodante por América con la España sedentaria — finalidad primordial de la disposición anterior —, constituyó siempre la preocupación máxima de cuantos dedicaron su atención en España a estos magnos problemas, no por difusos e imponderables menos urgentes y graves para el resurgimiento español. Es vieja la desidia española en orden a estas cosas. Olvidada, de puro conocida, la anécdota del marqués de Salamanca tiene un claro sentido y una certera moraleja. En su presencia el embajador de Inglaterra en Madrid, hacía un encendido elogio de un inglés que había realizado en los Estados Unidos una cuantiosa fortuna. El marqués sintió herido su sentimiento patriótico, y agudo y vivaz interrumpió: « Que nos dejen a ese inglés y a mí solos y desnudos en las costas de África, y ya veremos quién se viste primero. » Asaz pertinente y decidido, el buen marqués hacía el elogio de la ingenua honestidad española, pero su condicional de « solos y desnudos » aludía, sin duda, al poderoso séquito que acompañó a los británicos en sus aventuras. Detrás del inglés siempre estuvo Inglaterra. Detrás del español, nada. Y este doloroso y tradicional abandono es lo que ha terminado en esta hora prometedora de España. De aquí la importancia histórica del decreto que motiva estas líneas.

Volver hacia España el caudaloso río de energías de nuestros emigrados es empeño superior, de alta y fina percepción política. Acabar de una vez para siempre con ese punible desentenderse de los compatriotas que abandonan las costas nacionales, se nos antoja la más previsora política constructiva. Y no se diga que todo esto es lirismo, vago y amena literatura, porque ciego estará quien no vea que a través de la notoria alcurmia espiritual de estos nobilísimos ajenos, late una fuerte realidad económica, que aguarda el impulso genial que la organice y oriente a los máximos rendimientos.

### Suscripción pro-colonias infantiles de vacaciones

Suma anterior	69.925,10
Juliús Cohen	25,—
Manuel Fraile	100,—
Emmanuel Bonnet	100,—
A. Claverie	100,—
Enrique Delage	50,—
Antonio Torremocha	300,—
Total hasta la fecha	70.600,10

Recibimos los donativos en la secretaría de « El Hogar Español » o, haciendo entrega en cualquier oficina de Correos a nombre de VELILLA Federico, compte Chèques Postaux, Paris 2492.34 y en números sucesivos publicaremos los nombres de cada donante y los importes recibidos.

También aceptamos donativos de toda clase de artículos de primera necesidad, ropas de vestir y de casa, colchones, etc...

## Campamentos juveniles

### El coronel Barroso en el Castillo de la Valette

El domingo por la mañana, el coronel de Estado Mayor, Don Antonio Barroso, presidente de la Comisión de Recuperación, acompañado por el Jefe Local de Falange, camarada Velilla, estuvo en el Castillo de la Valette.

Recibido por la Madre Superiora de las Hijas de la Caridad y por el asesor religioso, padre Manzarraga, a cuyo cuidado, como el de su predecesor el padre Perez Bravo, ha corrido la educación y la enseñanza de los niños de aquella Colonia, el coronel Barroso visitó las distintas dependencias del Castillo, complaciéndose de su perfecta instalación, su orden y de la higiene que reinan en la Colonia gracias al celo y la abnegación de las religiosas y de su asesor. El presidente de la Comisión de Recuperación al hacer un elogio de la obra realizada, prometió que sin tardar se acometerían todas aquellas reparaciones y mejoras que harán del Castillo de la Valette, el año venidero una Colonia infantil modelo, donde los niños de España, penetrados del ambiente de la patria, recobrarán al mismo tiempo la salud constantemente en peligro en las zonas de la gran ciudad. Pudo apreciar también el Coronel Barroso los adelantos en instrucción falangista y por ende en disciplina de los niños y niñas, que aún gozan, en aquella espléndida finca de los últimos encantos de la temporada.

Recorrieron también el coronel Barroso y el camarada Velilla, el parque

y el bosque inmenso, la huerta, las instalaciones de duchas y de aseo, la hermosa capilla, todo lo que puede hacer del Castillo de la Valette, — y en ello pondrá su voluntad entera el Coronel Barroso al servicio de la causa patriótica más noble — el lugar de esparcimiento de los niños españoles de París y de su región.

De esta visita, salieron el Coronel Barroso y el camarada Velilla, admirablemente impresionados. El presidente de la Comisión de Recuperación, con este título y siempre como amigo y protector de El Hogar Español, puso a disposición de Falange la espléndida finca y nos satisface hondamente la complacencia que manifestó por el buen resultado de la obra que nos ha permitido emprender. Consiguemos que, repitiendo el gesto, que ya en otras ocasiones hemos anotado, el Coronel Barroso hizo un donativo en metálico para las necesidades de la Colonia.

### Donativo

La Casa Gomez Hermanos ha tenido la amabilidad de obsequiar a la Colonia Infantil de la Valette con cinco cajas de galletas que han constituido para los niños un postre agradabilísimo. Agradecemos muy sinceramente la atención de la Casa Gomez Hermanos.

### Regreso de los niños españoles

El martes último por la mañana regresaron de España los cincuenta niños que han permanecido algunas semanas en los Campamentos del Frente de Juventudes.

En la estación, donde aguardaban las familias, saludó a los expedicionarios el Jefe Local de Falange, camarada Velilla.

Los niños vuelven entusiasmados del viaje que les ha permitido a muchos de conocer, por primera vez, la madre patria y a todos apreciar, en jornadas inolvidables, la vida española en el orden y la paz del nuevo Estado. En cuanto a las familias, las primeras impresiones de los niños, el júbilo que exteriorizaban y el perfecto estado de salud en que se encuentran probando lo bien que les ha sentado la vida del Campamento, les llenó de satisfacción.

En nombre, pues, de los niños y de sus familias agradecidas por la acogida dispensada en España y el trato de hermandad de Falange, el camarada Velilla cursó los siguientes telegramas:

Jefe Estado — Madrid

« Cincuenta niños españoles al regresar Campamentos Juveniles expresan agradecimiento Caudillo permitieron estancia madre patria jornadas inolvidables impreso en sus almas amor España cuyo nombre enaltecerán extranjero. »

Ministro Asuntos Exteriores Madrid

« Al regreso Campamentos Juveniles cincuenta niños españoles saludan Ministro Presidente Junta Política agradeciendo familias noble iniciativa dejado en niños inborrable recuerdo reavivado amor patria jurandole fidelidad respeto en extranjero. »

Ximenez Sandoval Delegado Nacional Falange Exterior Madrid

« Después estancia inolvidable Campamentos Juveniles cincuenta niños españoles región París y sus familias agradecen atenciones hermandad Falange que con su iniciativa contribuido hacer amar todavía más si cabe patria lejana. »

## CINEMA

### Las nuevas producciones españolas para la temporada que se acerca

#### « TORBELLINO »

Un asunto de Manuel Gutierrez Navas y Arturo Marín, que Estrellita Castro y Manolo Luna están terminando de rodar para « Cifesa », bajo la dirección de Marquina.

#### « ¡ A MI NO ME MIRE USTED ! »

Es una producción de Ernesto Gonzalez, protagonizada por Valeriano Leon. Argumento, dirección y diálogo, son de José Luis Sáenz de Heredia; la fotografía, de Izazueli; y la música, del maestro Romero.

Con Valeriano Leon, actúan: Rosita Yarza, Fernando Freyre de Andrade, Rafaela Rodríguez, Irene Caba, Alba Mariana Larrabeiti y Manuel Arbó.

#### « ALMA DE DIOS »

Aureliano Campa y « Cifesa » van a realizar la adaptación cinematográfica del fa-

moso sainete madrileño, que llegó antaño su éxito hasta ser representado sefentecias veces consecutivas en el Teatro Comico.

#### « UNA CONQUISTA FACIL »

Ha terminado el rodaje de ésta película, que es una adaptación de la comedia, del mismo título, de Rafael Lopez de Haro. Pedro Puche, que ha dirigido el nuevo film, parece estar muy satisfecho de la calidad artística de la obra.

#### « LA FUERZA BRUTA »

La versión cinematográfica de la conocida obra de Don Jacinto Benavente, interpretada por Juan de Landa y María Mercader, será presentada muy en breve al publico de Madrid.

#### « SARASATE »

Biografía cinematográfica del genial violinista navarro, constituye un homenaje hacia el artista famoso que, desde la cumbre de sus éxitos, supo guardar siempre intactos sus mejores sentimientos patrióticos.



## Noticias culturales

### Nuevos catedráticos en el Instituto de Cultura Religiosa Superior

La Dirección Central de la Acción Católica Española ha resuelto el curso convocado para proveer seis cátedras del Instituto de Cultura Religiosa Superior. Entre los 37 concursantes que acudieron a aquél, algunos de méritos realmente extraordinarios, han sido designados los profesores siguientes para el desempeño de las asignaturas que se indican:

« Acción Católica y Liturgia », ilustre y reverendísimo monseñor Zacarías de Vizcarra y Arana, secretario general de la Dirección Central de la Acción Católica Española, director nacional de la Unión Misiona del Clero, director del Instituto de Cultura Religiosa Superior.

« Fundamentos racionales del dogma católico », muy ilustre señor doctor don Máximo Purramendi Alcaín, canónigo de la S. I. C. de Madrid, juez examinador provincial de la diócesis.

« Historia comparada de las religiones »,

muy ilustre señor doctor D. Jesús Enciso Viana, canónigo lectoral de Madrid, consejero nacional del Consejo Superior de las Mujeres de Acción Católica, miembro del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

« Principios filosóficos » (primer curso), presbítero doctor D. Ramiro López Gallego, consejero del Consejo Diocesano de los Jóvenes de Acción Católica de Madrid, examinador provincial y censor eclesiástico de esta diócesis.

« Preparación religiosa, literaria e histórico-social », presbítero doctor D. Jenaro Xavier Vallejos, secretario nacional de la Obra Pontificia de San Pedro Apóstol.

« Lengua latina », presbítero doctor don Vicente Blanco García, profesor de la Universidad Central de Madrid.

Las actividades del Instituto de Cultura Religiosa Superior se reanudarán a comienzos del próximo mes de octubre.

### La creación de un Centro de Estudios sobre Lope de Vega

En virtud de un decreto del ministerio de Educación Nacional, y que publica el « Boletín Oficial » del Estado, se crea bajo el patronato y dirección de la Real Academia Española, un centro de estudios sobre Lope de Vega, que radicará en la « Casa de Lope », perteneciente a la Fundación benéfico-docente García Cabrejo constituida bajo el superior protectorado de dicho ministerio. El Centro de estudios sobre Lope estará regido por una Junta directiva compuesta por un presidente, un secretario y dos vocales, individuos de número de la Real Academia Española, y designados por el ministerio de Educación Nacional a propuesta de la Comisión administrativa de la misma Academia. La Junta podrá nombrar becarios y asociará a su labor a los investigadores y eruditos que considere útiles. La misión literaria del Centro será reconstruir la biblioteca del « Fenix de nuestros ingenios », formar en la planta baja de la Casa de Lope una biblioteca especializada lupiana, continuar la publicación

actualmente interrumpida, de las obras completas de Lope de Vega; contribuir a la vulgarización de éstas con ediciones económicas, fundar una revista, abrir certámenes y concursos y emprender todos aquellos trabajos o publicaciones que contribuyan al mejor y más profundo conocimiento de la vida y de las obras del gran dramaturgo nacional. Para estas finalidades habrá de solicitarse la colaboración del Instituto « Antonio de Lebrija », del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. El ministerio de Educación Nacional consignará anualmente en su presupuesto los créditos fijos que sean necesarios para el funcionamiento del Centro y realización de la labor que se le encomienda.

SUSCRIBID

A

« EL HOGAR ESPAÑOL »

## F. E. T. y de las J. O. N. S. PARIS

Confirmando las advertencias publicadas en números anteriores de « El Hogar Español » quedan avisados los afiliados atrasados en sus cotizaciones que conforme a los preceptos reglamentarios serán dados de baja todos aquellos que no hayan satisfecho los atrasos antes del 30 de Septiembre.

El Jefe Local,

F. VELILLA

LA SALLE PLEYEL  
Dim. 5 octubre 14 h. 15

### DANSES et MUSIQUE JESPAGNOLES JOSELITO

avec  
Manuel INFANTE et Jean RELAMPAGO (Guitariste)

Danses modernes espagnoles  
Danses régionales et Flamenco

Loc. Pleyel et Durand.

### HANGYA - PARIS

BRODERIES HONGROISES  
VERRERIES ET PORCELAINES

1, Place du Théâtre Français  
OPE 27-72

### ACADÉMIE DE DANSE CLAIRE ALIF

185, Faubourg Saint-Honoré  
CARnot 44-42

NOUVELLE METHODE  
Donnant les meilleurs résultats  
Cours d'Ensemble. Leçons Particulières  
tous les jours  
Bridge et Ping-Pong

### Academia Practica de Arte Teatral Español A. P. A. T. E.

Dirección: F. BASSÓ

STUDIO  
du Théâtre des Champs-Élysées.  
Métro: Alma-Marceau  
Avenue Montaigne

Todos los días menos festivos y domingos

Profesores:

ADELITA (Baile) — SENTIS (Música) — GIL (Guitarra) — G. CARRION (Canto) — BASSO (Declamación) — CALVETE (Bandurria)

### ACADÉMIE DE DANSE CLAIRE ALIF

185, Faubourg Saint-Honoré  
CARnot 44-42

NOUVELLE METHODE  
Donnant les meilleurs résultats  
Cours d'Ensemble. Leçons Particulières  
tous les jours  
Bridge et Ping-Pong

## Gomez Frères

FABRICANTES DE LAS RENOMBRADAS  
GALLETAS y BIZCOCHOS « LA BASQUAISE »